

**RECORDING TRANSCRIPT
LEVEL 1 GERMAN (90883), 2018**

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 1 German for 2018.

Please raise your hand if you heard that statement.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 1 Listen to three passages. You will hear each passage three times. The first time you will hear the passage as a whole; the second and third times you will hear the passage in sections with a pause after each. As you listen, you may make notes in the listening notes boxes provided. Before each passage begins you will have 30 seconds per question to preview the questions. At the end of each passage you will have time to review your answers.

Open your booklet to page 2.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

READER 1 First Passage

READER 2 Der beste Freund des Menschen

READER 1 Man's best friend

Listen to the speaker talking about dogs in Germany. **Question One** is based on this passage.

Answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or German. Base your answer on the passage, and use the information you hear to justify your ideas. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 2 hinein
READER 1 means inside

READER 2 Lebensmittel
READER 1 means items of food

READER 2 draußen
READER 1 means outside

READER 2 der Herr
READER 1 means master or owner

FIRST PASSAGE – SECTION 1

READER 2 Ungefähr zehn Millionen Deutsche haben einen Hund. Deshalb ist es nicht ungewöhnlich, Hunde an vielen Orten zu sehen. Am Wochenende, wenn man im Park oder im Wald spazieren geht, trifft man oft Leute mit ihren Hunden. Ein Hund ist einfach ein Teil von vielen Familien.

FIRST PASSAGE – SECTION 2

READER 2 Hunde können das Familienleben interessanter machen. Ein Hund kann ein guter Freund werden, besonders für Kinder. Mit einem Hund an der Seite ist ein Kind nie allein. Man muss auch jeden Tag aktiv sein. Es macht Spaß, mit ihnen zu spielen oder spazieren zu gehen.

FIRST PASSAGE – SECTION 3

READER 2 Hunde, aber, dürfen in vielen Ländern nicht in Geschäfte oder in Restaurants.
In Deutschland scheint es so zu sein, dass Hunde meistens in ein Geschäft hinein dürfen, aber nicht wenn es ein Supermarkt ist, oder wenn man dort andere Lebensmittel verkauft.
Ich glaube, dass ein Hund wahrscheinlich nicht so gern beim Einkaufen mitkommt, egal ob er ins Geschäft darf oder draußen warten muss.

FIRST PASSAGE – SECTION 4

READER 2 Ich bin ein grosser Hundefan und habe kein Problem damit, wenn ein lieber Hund in einem Restaurant ruhig unter dem Tisch liegt, während sein Herr ein Glas Bier trinkt.
Ein Hund ist doch der beste Freund des Menschen!

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 Second and Third readings, with pauses
Question One.
Section 1

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 1 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 2

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 2 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 3
Glossed vocabulary

READER 2 hinein

READER 1 means inside

READER 2 Lebensmittel

READER 1 means items of food

READER 2 draußen

READER 1 means outside

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 3 again

ENGINEER *INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3*
PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 4
Glossed vocabulary

READER 2 der Herr

READER 1 means master or owner

ENGINEER *INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 4*
PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 4 again

ENGINEER *INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 4*
PAUSE 20 SECONDS

READER 1 That is the end of Question One. You now have 3 minutes to review your answers.

ENGINEER *PAUSE 180 SECONDS*

ENGINEER TRACK 4

READER 1 **Second Passage**

READER 3 Wie kommst du normalerweise herum?

READER 1 How do you usually get around?

Listen to Jürgen and Danielle discussing where they live and how they move around their neighbourhoods. **Question Two** is based on this passage. Answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or German. Base your answer on the passage, and use the information you hear to justify your ideas. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE FOR 30 SECONDS

READER 1 First reading

Glossed vocabulary

READER 3 irgendwohin

READER 1 means somewhere

READER 3 selber

READER 1 means myself

SECOND PASSAGE – SECTION 1

- READER 2** Ich heiÙe Jürgen und für mich ist es ganz einfach irgendwohin zu gehen. Ich muss sagen, dass Berlin eine große Stadt ist, und bei mir um die Ecke ist die U-Bahn, die alle drei Minuten kommt. Das ist sehr praktisch, wenn man schnell ins Kino oder zur Stadt gehen möchte.
- Wenn ich mit dem Bus zur Schule gehen will, gibt es eine Haltestelle gegenüber von meinem Haus. In meiner Freizeit, wenn ich meine Freunde besuchen möchte, fahre ich einfach mit dem Fahrrad, weil sie alle nicht so weit weg von hier wohnen.

SECOND PASSAGE – SECTION 2

- READER 3** Ich heiÙe Danielle und wenn ich zu Hause in Neuseeland bin, ist es viel komplizierter irgendwohin zu gehen als hier in Deutschland. Dort wohne ich in einer Kleinstadt und es gibt, wo ich wohne, einfach wenige Busse und gar keine Züge.
- Ich fahre normalerweise mit dem Schulbus zur Schule aber manchmal bringt meine Mutter mich mit dem Auto.
- Ich hoffe, bald einen Job am Wochenende in einem Supermarkt zu finden, aber zuerst muss ich meinen Führerschein machen, weil es Samstags in meiner Stadt kaum Busse gibt. Dann darf ich Muttis Auto nehmen, und ich kann selber zur Arbeit fahren. Meine Eltern wollen keine Taxifahrer für mich sein.

ENGINEER PAUSE FOR 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 5

READER 1 Second and Third readings, with pauses

Question Two.

Section 1

Glossed vocabulary

READER 3 irgendwohin

READER 1 means somewhere

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 1 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 2

Glossed vocabulary

READER 3 selber

READER 1 means myself

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 2 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 That is the end of Question Two. You now have 3 minutes to review your answers.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 6

READER 1 Third Passage

READER 4 So ein Pech!

READER 1 What bad luck!

Listen to three people discussing an item each of them has lost. **Question Three** is based on this passage. Answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or German. Base your answer on the passage, and use the information you hear to justify your ideas. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE FOR 30 SECONDS

READER 1 First reading

Glossed vocabulary

READER 4 Ich habe Angst

READER 1 means I am scared

THIRD PASSAGE – SECTION 1

READER 4 Petra

Letztes Jahr habe ich meine braune Tasche verloren und das war total schrecklich, weil mein ganzes Geld darin war. Ich war mit meinen Freunden unterwegs und wir hatten vor, ins Kino zu gehen. Wir sind ein bisschen früher angekommen und dann habe ich gefunden, dass meine Tasche weg war. Ich verstehe immer noch nicht, wie so etwas passieren kann.

THIRD PASSAGE – SECTION 2

READER 4 Glücklicherweise sind meine Freunde alle ganz lieb und sie haben alles für mich an diesem Abend bezahlt ... die Kinokarte und auch noch etwas zu essen, als wir nach dem Film in einem Café etwas gegessen haben. Ende gut, alles gut.

THIRD PASSAGE – SECTION 3

READER 2 Stefan

Das letzte Mal, dass ich etwas verloren habe, war als ich im Bus war. Ich war sehr müde und dann habe ich mein Handy neben mir liegen lassen. Ich bin ausgestiegen und habe mein Handy dort vergessen. Das war vor ungefähr drei Monaten und jetzt habe ich noch jedes Mal Angst, wenn ich mein Handy nicht finden kann.

THIRD PASSAGE – SECTION 4

READER 2 Natürlich musste ich ein neues Handy kaufen. Ich habe jetzt eine tolle neue Freundin und sie ruft mich oft an. Ich will nicht, dass sie Schluss mit mir macht, deshalb ist mein Handy mir so wichtig. Hoffentlich habe ich es gelernt, nie wieder mein Handy zu verlieren.

THIRD PASSAGE – SECTION 5

READER 3 Carmen

Ich verliere nicht oft Sachen aber ich habe ein Paar meiner Lieblingsohrringe verloren. Letztes Jahr habe ich diese Ohrringe als Weihnachtsgeschenk von meiner Mutter bekommen. Ich weiß nicht, wo ich sie verloren habe, aber ich wollte sie tragen und plötzlich konnte ich sie nicht mehr finden. Ich fühle mich jetzt noch ein bisschen traurig, wenn ich daran denke und ich weiß sicher, dass es auch meine Mutter traurig gemacht hat.

ENGINEER PAUSE FOR 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 7

READER 1 Second and Third readings, with pauses
Question Three.
Section 1

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 1 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 2

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 2 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 3
Glossed vocabulary

READER 4 Ich habe Angst
READER 1 means I am scared

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 3 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 4

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 4
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 4 again

ENGINEER *INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 4*
PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 5

ENGINEER *INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 5*
PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 5 again

ENGINEER *INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 5*
PAUSE 20 SECONDS

READER 1 This is the end of the recording.